

УТВЕРЖДАЮ  
20 Председатель Комитета  
ветеринарного контроля и надзора  
Министерства сельского хозяйства  
Республики Казахстан



09 \_\_\_\_\_ 2020 г.

### ИНСТРУКЦИЯ

по применению живой лиофилизированной вакцины для иммунизации против  
Инфекционной бурсальной болезни  
(организация-разработчик - KBNP, INC., 235-9 Chusaro, Sinam, Yesan,  
Chungnam, Korea)

#### I. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

1. Торговое наименование вакцины: Nimmvac IBD Live Vaccine  
Международное непатентованное наименование вакцины: Живая  
лиофилизированная вакцина для иммунизации против Инфекционной бурсальной  
болезни.
2. Лекарственная форма - лиофилизат для приготовления раствора для  
перорального применения (методом выпаивания) и внутримышечной инъекции.  
Ллиофилизированная живая вакцина для иммунизации цыплят против  
инфекционной бурсальной болезни изготовлена из вируса инфекционной  
бурсальной болезни, штамм Lukert не менее  $10^{2.0}$  EID<sub>50/доза</sub> (на SPF яйцах с  
эмбрионами).
3. По внешнему виду вакцина представляет собой светло-коричневого  
(бежевого) цвета. Срок годности вакцины - 12 мес. от даты выпуска при  
соблюдении условий хранения и транспортирования. По истечении срока  
годности вакцина к применению не пригодна. Вакцину необходимо  
использовать немедленно после разведение с разбавителем.
4. Вакцина выпускается в обращение в стеклянных флаконах на 1 000 доз,  
2 000 доз и 5 000 доз вакцины. Флаконы укупорены резиновыми пробками и  
алюминиевыми колпачками. Флаконы с вакциной упакованы в картонные или  
полимерные коробки с наличием гнезд или перегородок, обеспечивающих их  
неподвижность. В каждую коробку вложена инструкция по применению  
вакцины.
5. Вакцину хранят и транспортируют в сухом темном месте при  
температуре 2 - 8° С.
6. Вакцину следует хранить в местах, недоступных для детей.

7. Флаконы с препаратом без этикеток, с нарушенной укупоркой, имеющие трещины, а также с разведенной, но не использованной в течение 2 ч вакциной, подлежат выбраковке и обеззараживанию кипячением в течение 30 мин с последующей утилизацией. Утилизация обеззараженной вакцины не требует соблюдения специальных мер предосторожности.

8. Вакцина отпускается без рецепта.

## II. БИОЛОГИЧЕСКИЕ СВОЙСТВА

9. Himmvac IBD Live Vaccine - иммунобиологический лекарственный препарат.

10. У привитых цыплят формируется иммунитет к инфекционной бурсальной болезни в течение 10 суток после введения вакцины, который сохраняется в течение всего восприимчивого к ИББ периода.

В составе лиофилизированной живой вакцины для иммунизации против Инфекционной бурсальной болезни Himmvac IBD Live Vaccine содержится вирус инфекционной бурсальной болезни, штамм Lukert не менее  $10^{2.0} \text{EID}_{50}/\text{доза}$  (на SPF яйцах с эмбрионами).

Вакцина безвредна, лечебным эффектом не обладает.

## III. ПОРЯДОК ПРИМЕНЕНИЯ

11. Вакцина предназначена для профилактической иммунизации птицы в угрожаемых и неблагополучных по ИББ хозяйствах.

12. Дозировка и применение

Не открывайте и не смешивайте вакцину до готовности начать вакцинацию. Вакцину используйте немедленно после смешивания.

1) Метод питьевой воды

Не давайте птицам воду в течение не менее двух часов перед вакцинацией.

Разведите 1 000 доз вакцины с обычной холодной водой как указано в следующей таблице.

Возраст	Количество воды для 1 000 птиц
1 день	1 л
2 дня	2 л
10 дней	10 л
После 40 дней	40 л

2) Метод внутримышечной инъекции

Подготовьте разведение вакцины, смешав 1000 доз вакцины с 500 мл раствора разбавителя. Предварительно должен быть точно откалиброван автоматический вакцинатор, чтобы обеспечивать 0.5 мл.

3) Программа вакцинации

Бройлеры: (7-12-дневного возраста) питьевая вода или внутримышечная инъекция.

Племенные, несушки

Начальная вакцинация: (7-12-дневный возраст) питьевая вода или внутримышечная инъекция.

Вторая вакцинация: между 10 и 12-недельным возрастом.

### 13. Предосторожности

Прекращайте использование любых дезинфицирующих средств за 24 часа до и после вакцинации.

Защищайте вакцину от чрезмерного света и высокой температуры.

Используйте обычную холодную питьевую воду для разведения вакцины.

Вакцинируйте только здоровых цыплят. Хотя болезни могут быть не явными, кокцидиоз, хронические респираторные заболевания, инфекция микоплазмы, лимфоидный лейкоз, болезнь Марека или другие заболевания могут вызвать серьезные осложнения или понизить защищаемость.

Используйте все содержимое флакона после первого открытия. Сожгите пустые флаконы, неиспользованную вакцину и вспомогательные принадлежности.

Тщательно мойте руки после подготовки и использования вакцины.

Цыплята не должны размещаться в зараженное помещение. После вакцинации нужно избегать непосредственного контакта, потому что цыплята восприимчивы в течение 10 дней до выработки резистентности.

Используйте по инструкции ветеринарного специалиста, и только для ветеринарного применения.

14. Запрещено вакцинировать клинически больных и/или ослабленных птиц.

15. Симптомов проявления инфекционной бурсальной болезни или других патологических признаков при передозировке вакцины не установлено.

16. Особенности поствакцинальной реакции при иммунизации не установлено.

17. Случаев влияния вакцины на яичную продуктивность птиц не установлено.

18. Следует избегать нарушений схемы (сроков) вакцинации, поскольку это может привести к нарушению эффективности иммунопрофилактики инфекционной бурсальной болезни. В случае пропуска срока введения вакцины необходимо провести иммунизацию как можно скорее.

19. При применении вакцины в соответствии с настоящей инструкцией побочных явлений и осложнений не отмечается.

20. Вакцина совместима с другими иммунобиологическими препаратами.

21. Ограничений на использование мяса, полученного от цыплят, привитых вакциной Himmvac IBD Live Vaccine нет.

#### IV. МЕРЫ ЛИЧНОЙ ПРОФИЛАКТИКИ

22. При работе с вакциной следует соблюдать общие правила личной гигиены и техники безопасности, предусмотренные при работе с лекарственными и иммунобиологическими препаратами ветеринарного назначения.

23. Все лица, участвующие при проведении вакцинации, должны быть одеты в специальные одежды (резиновые сапоги, халат, брюки, головной убор, резиновые перчатки) и индивидуальными средствами защиты: очками закрытого типа. В местах работы должны быть аптечки первой доврачебной помощи.

24. При попаданий вакцины на кожу и/или в слизистые оболочки их рекомендуется промыть большим количеством водопроводной воды. При случайном введении вакцины человеку место введения необходимо обработать 70 % раствором этилового спирта, обратиться в медицинское учреждение и сообщить об этом врачу.

Наименование	и	адрес	KBNP, INC.
производственной	площадки		235-9 Chusaro, Sinam, Yesan,
лекарственного	препарата	для	Chungnam, Korea
ветеринарного применения			

Наименование,	адрес	организации,	Nutri Pharmax SDN BHD
уполномоченной	держателем	или	No.6, Lorong Serunai 1, Valdor, Sungai
владельцем	регистрационного		Bakar,
удостоверения	лекарственного		14200 Sungai Jawi, Pulau Pinang,
препарата на	принятие претензий от		Малайзия
потребителя.			Телефон и Факс : +604 582 9377

БЕКІТЕМІН  
Қазақстан Республикасының АШМ  
Ветеринариялық бақылау және қадағалау  
Комитетінің төрағасы *М.С.*

*М.С.*  
« 20 » 09 2020 ж.

**НҮСҚАУЛЫҚ**

жұқпалы бурсальды ауруға қарсы иммундау үшін тірі лиофилденген  
вакцинаны қолданғаны үшін  
(жасаушы ұйым - KBNP, INC., 235-9 Chusaro, Sinam, Yesan, Chungnam, Korea)

**I. ЖАЛПЫ АҚПАРАТ**

1. Вакцинаның сауда атауы: Nimmvac IBD Live Vaccine  
Вакцинаның халықаралық патенттелмеген атауы: жұқпалы бурсалды ауруға қарсы иммундау үшін тірі лиофилдендірілген вакцина.
2. Дозалану формасы - ауызды енгізу (булану арқылы) және бұлшықет ішіне енгізу үшін ерітінді дайындауға арналған лиофилизат. Тауықтарды жұқпалы бурсальды ауруға қарсы иммунизациялауға арналған лиофилденген тірі вакцина жұқпалы бурсальды вирус вирусынан жасалынған, Lukert штаммы кемінде  $10^{2.0}$  EID<sub>50/дозалан</sub> (эмбриондары бар SPF жұмыртқаларында).
3. Сыртқы түрі бойынша вакцина ашық қоңыр (бежевый) түсті. Вакцинаның жарамдылық мерзімі - 12 ай. берілген күннен бастап сақтау және тасымалдау жағдайларына байланысты. Жарамдылық мерзімі аяқталғаннан кейін вакцина қолдануға жарамсыз. Вакцинаны сұйылтқышпен сұйылтқаннан кейін дереу қолдану керек.
4. Вакцина шыны құтыда 1000 дозада, 2000 дозада және 5000 дозада болады. Бөтелкелер резеңке тығындармен және алюминий қалпақшалармен қапталған. Вакцина бар шишалар олардың қозғалғыштығын қамтамасыз ету үшін картонға немесе пластик қораптарға ұялары немесе бөліктері салынған. Әр қорапта вакцинаны қолдану бойынша нұсқаулық бар.
5. Вакцина құрғақ, қараңғы жерде 2-8 ° C температурада сақталады және тасымалданады.
6. Вакцинаны балалардың қолы жетпейтін жерде сақтау керек.
7. Жапсырмасы жоқ препаратпен, сынуы бар, жарықтары бар, сондай-ақ сұйылтылған, бірақ 2 сағат ішінде қолданылмайтын вакцина бар шишалар 30 минут қайнатылып, зарарсыздандырылып, жойылуы керек. Дезинфекцияланған вакцинаны жою арнайы сақтық шараларын қажет етпейді.
8. Вакцина рецептсіз жіберіледі.

**II. БИОЛОГИЯЛЫҚ МЕНШКТЕР**

9. Nimmvac IBD Live Vaccine - иммунобиологиялық препарат.
10. Вакцинацияланған балапандар вакцинаны енгізгеннен кейін 10 күн ішінде, жұқпалы ауруға қарсы иммунитет қалыптасады, ол барлық дерлік ИБА бейім.

Жұқпалы бурсалды ауруға қарсы иммундау үшін лиофилденген тірі вакцина Himovac IBD Live Vaccine құрамында жұқпалы бурсальды вирус, Lukert штаммынан кемінде  $10^{2.0} \text{EID}_{50}/\text{дозалап}$  тұрады (эмбриондары бар SPF жұмыртқаларында).

Вакцина зиянсыз, терапиялық әсер етпейді.

### III. ҚОЛДАНУ ТӘРТІБІ

Вакцина ИБА сәйкес қауіпті және дисфункционалды фермаларда құс етін профилактикалық иммунизациялауға арналған.

#### 12. Дозалау және қолдану

Вакцинаны бастауға дайын болмайынша вакцинаны ашпаңыз немесе араластырмаңыз. Вакцинаны араластырғаннан кейін бірден қолданыңыз.

##### 1) Ауыз су әдісі

Вакцинациядан бұрын құстарға кем дегенде екі сағат бойы су бермеңіз.

Вакцинаның 1000 дозасын келесі кестеде көрсетілгендей қарапайым суық сумен сұйылтыңыз.

Жасы	1000 құс үшін су мөлшері
1 күн	1 л
2 күн	2 л
10 күн	10 л
40 күннен кейін	40 л

##### 2) бұлшықет ішіне енгізу әдісі

Вакцинаның 1000 дозасын 500 мл ерітінді ерітіндісімен араластыру арқылы вакцинаның сұйылуын дайындаңыз. Автоматты вакцинатор 0,5 мл мөлшерін беру үшін алдын-ала дәл тексерілуі керек.

##### 3) Вакцинация бағдарламасы

Бройлерлер: (7-12 күн) ауыз су немесе бұлшықет ішіне енгізу.

Рулық, төсеу

Бастапқы егу: (7-12 күн) ауыз су немесе көктамыр ішіне енгізу.

Екінші вакцинация: 10 және 12 апта аралығында.

#### 13. Сақтық шаралары

Вакцинациядан 24 сағат бұрын және кейін кез-келген дезинфекциялық ерітінді қолдануды тоқтатыңыз.

Вакцинаны шамадан тыс жарықтан және жылудан сақтаңыз.

Вакцинаны сұйылту үшін кәдімгі суық суды пайдаланыңыз.

Тек сау тауықтарды егіңіз. Ауру айқын көрінбесе де, коксидиоз, созылмалы респираторлық инфекциялар, микоплазма инфекциясы, лимфоидты лейкомия, Марек ауруы немесе басқа аурулар елеулі асқынулар тудыруы немесе қорғауды төмендетуі мүмкін.

Алғашқы ашылғаннан кейін бөтелкедегі барлық заттарды қолданыңыз. Бос шишаларды, пайдаланылмаған вакцинаны және керек-жарақтарды күйдіріңіз.

Вакцинаны дайындағаннан және қолданғаннан кейін қолыңызды жақсылап жуыңыз.

Тауықтарды жұқтырған бөлмеге орналастыруға болмайды. Вакцинациядан кейін тікелей байланыстан аулақ болу керек, өйткені балапандар қарсылық пайда болғанға дейін 10 күн бойы сезімтал болады.

Ветеринардың нұсқауларына сәйкес және тек ветеринариялық мақсаттарда пайдаланыңыз.

14. Клиникалық ауруы бар және / немесе әлсіреген құстарды егуге тыйым салынады.

15. Жұқпалы бурсальды аурудың немесе вакцинаның артық дозалануы бар басқа патологиялық белгілердің белгілері анықталған жоқ.

16. Иммундау кезіндегі вакцинадан кейінгі реакцияның ерекшеліктері анықталмаған.

17. Вакцинаның құстардың жұмыртқалық өнімділігіне әсері анықталған жоқ.

18. Вакцинация кестесінен (уақытынан) аулақ болу, өйткені бұл жұқпалы бурсальды аурудың иммунопрофилактикасының бұзылуына әкелуі мүмкін. Егер вакцина жіберілмесе, иммундауды мүмкіндігінше тезірек жасау керек.

19. Вакцинаны осы нұсқаулыққа сәйкес қолданған кезде жанама әсерлері мен асқынулары байқалмайды.

20. Вакцина басқа иммунобиологиялық препараттармен үйлеседі.

21. Химмвак IBD Live Vaccine вакцинацияланған тауық етінен алынған етді пайдалануға ешқандай шектеулер жоқ.

#### IV. ЖЕКЕ АЛДЫН-АЛУ ШАРАЛАРЫ

22. Вакцинамен жұмыс кезінде ветеринариялық қолдануға арналған дәрілік және иммунобиологиялық препараттармен жұмыс кезінде жеке гигиена ережелері мен қауіпсіздік техникасы сақталған болуы керек.

23. Вакцинацияға қатысатын барлық адамдар арнайы киіммен (резеңке етік, халат, шалбар, шляпалар, резеңке қолғаптар) және жеке қорғаныс құралдарымен: көзілдірікпен. Жұмыс орындарында алғашқы медициналық көмек көрсету керек.

24. Егер вакцина теріге және / немесе шырышты қабыққа енсе, оларды көп ағынды сумен шаю ұсынылады. Вакцинаны адамға кездейсоқ енгізген жағдайда, инъекция орны 70% этил спиртінің ерітіндісімен өңделуі керек, медициналық мекемеге хабарласыңыз және бұл туралы дәрігерге хабарлаңыз.

Ветеринариялық қолдануға арналған дәрілік препараттың өндірістік алаңының атауы мен мекенжайы

KBNP, INC.  
235-9 Chusaro, Sinam, Yesan,  
Chungnam, Korea

Тұтынушыдан шағым қабылдауға дәрілік препараттың тіркеу куәлігін ұстаушы немесе иесі уәкілеттік берген ұйымның атауы, мекен-жайы.

Nutri Pharmed SDN BHD  
No.6, Lorong Serunai 1, Valdor, Sungai  
Bakar, 14200 Sungai Jawi, Pulau  
Pinang, Малайзия  
Телефон и Факс : +6045829377